

UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA OPROGRAMOWANIA INELO SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

0. Preambuła

UWAGA. Przed zainstalowaniem Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. należy zapoznać się z poniższym tekstem. Stanowi on prawnie wiążącą umowę, której przedmiotem jest Oprogramowanie INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Oprogramowaniem są programy komputerowe wyprodukowane przez INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. dokumentacja w formie papierowej i elektronicznej, kody odblokowujące oraz niniejsza "Umowa licencyjna użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k." Częścią Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. nie są nośniki danych, na których zostało zamieszczone to oprogramowanie.

W przypadku braku akceptacji WSZYSTKICH postanowień niniejszej Umowy należy zrezygnować z instalacji, zwielokrotniania, rozpowszechniania lub jakiegokolwiek innego wykorzystywania Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. w całości lub w jakiegokolwiek z jego części. Oprogramowanie INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. jest licencjonowane a nie sprzedawane.

1. Informacja o prawach autorskich

Jeżeli w sposób wyraźny nie zostało zaznaczone co innego wszystkie prawa autorskie, zarówno osobiste jak i majątkowe, do wszystkich składników Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. przysługują INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Oprogramowanie to chronione jest prawem autorskim, porozumieniami międzynarodowymi o prawie autorskim oraz innym ustawodawstwem i porozumieniami międzynarodowymi o ochronie praw na dobrach niematerialnych. Naruszenie tych praw podlega odpowiedzialności cywilnej i karnej.

2. Strony umowy

Umowa zawierana jest między stronami: INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., zwanym dalej Licencjodawcą oraz użytkownikiem Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., będącym osobą fizyczną lub prawną, zwanym dalej Licencj odbiorcą.

3. Zawarcie umowy

Umowa zostaje zawarta poprzez zainstalowanie, zwielokrotnienie dowolną techniką, lub jakiegokolwiek inne użycie Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

4. Opis uprawnień Licencj odbiorcy

4.1. Rozpowszechnianie i zwielokrotnianie Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Zabronione jest rozpowszechnianie oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. za pomocą dowolnych mediów. Zabronione jest również jakiegokolwiek zwielokrotnianie Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. za wyjątkiem sytuacji opisanych w punkcie 4.2 i 4.4 niniejszej Umowy.

4.2. Instalacja i użytkowanie Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Licencjodawca zezwala na instalację i użytkowanie Oprogramowania w celach niekomercyjnych przez użytkowników Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., którzy nabyli oprogramowanie wraz z oryginalną płytą CD-ROM INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. LICENCJA NIE ZEZWALA NA CZERPANIE KORZYŚCI FINANSOWYCH Z UŻYTKOWANIA PROGRAMU.

4.3. Aktualizacja Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Licencj odbiorca w okresie trwania gwarancji ma dostęp do bezpłatnej aktualizacji Oprogramowania na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej.

4.4. Kopie zapasowe Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Licencj odbiorca po zaakceptowaniu postanowień niniejszej Umowy ma prawo do sporządzenia jednej kopii zapasowej Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Dozwolone jest użytkowanie kopii zapasowej na dodatkowym stanowisku komputerowym (przykładowo na komputerze przenośnym) pod warunkiem, że kopia ta nie będzie używana równocześnie z Oprogramowaniem INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. zainstalowanym na innym stanowisku komputerowym.

4.5. Czas i miejsce użytkowania Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Niniejsza "Umowa licencyjna użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k." zawierana jest na czas nie oznaczony. Licencj odbiorca ma też prawo użytkować Oprogramowanie INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. bez ograniczeń terytorialnych.

4.6. Cesja praw do Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Licencj odbiorca może przenieść prawa wynikające z niniejszej "Umowy licencyjnej użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k." na inną osobę. Warunkiem przeniesienia praw jest przekazanie nabywcy wszystkich składników Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. wraz z płytą CD-ROM, na której Oprogramowanie zostało dostarczone oraz usunięcie Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. ze stanowisk komputerowych, na których zostało ono zainstalowane.

O przeprowadzonej cesji Licencj odbiorca ma obowiązek w formie pisemnej poinformować Licencjodawcę podając dane nowego Licencj odbiorcy.

5. Aktywacja Oprogramowania

Przy pierwszym uruchomieniu Oprogramowania wymagana jest jego aktywacja. Aktywację należy

wykonać zgodnie z instrukcją opisaną w pomocy.

UWAGA: W przypadku ręcznej aktywacji trzykrotnie wprowadzenie niepoprawnego kodu aktywacyjnego uruchomi blokadę uniemożliwiającą uruchomienie Oprogramowania, której usunięcie jest płatne zgodnie z obowiązującym cennikiem INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

6. Ograniczenia

Zabronione jest:

- dokonywanie tłumaczeń, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian lub modyfikacji w Oprogramowaniu INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Modyfikacje lub inne wymienione wyżej zmiany stanowią naruszenie prawa autorskiego i niniejszej Umowy.

- najem lub dzierżawa Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.; Oprogramowanie INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. nie może być wynajmowane lub wydzierżawiane przez Licencj odbiorcę.

- deasemblacja, dekompilacja lub jakiegokolwiek inne zwielokrotnianie kodu Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. lub tłumaczenie jego formy w zakresie przekraczającym zezwolenie wynikające z odpowiednich przepisów obowiązującego prawa.

Licencj odbiorca musi zachować informację o prawach autorskich na wszystkich kopiach oprogramowania.

7. Ograniczenia odpowiedzialności za szkodę oraz postanowienia dotyczące gwarancji i rękojmi

Oprogramowanie INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. dostarczane jest w formie "takiej, jakie jest". Licencj odbiorca bierze na siebie ryzyko wynikające z użytkowania Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Licencjodawca udziela gwarancji, na warunkach i na czas określony w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Karta Gwarancyjna jest integralną częścią niniejszej umowy licencyjnej.

Całkowita odpowiedzialność Licencjodawcy za szkody wynikłe z użytkowania Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. i odszkodowanie dla Licencj odbiorcy ograniczone jest do wysokości wniesionych przez Licencj odbiorcę opłat na rzecz Licencjodawcy.

8. Kary umowne

Naruszenie, przez Licencj odbiorcę, postanowień niniejszej Umowy Licencyjnej Użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., powoduje powstanie zobowiązania Licencj odbiorcy do wypłacenia Licencjodawcy kary umownej w wysokości 10 tys. PLN. Jeżeli szkoda wynikająca z naruszenia postanowień "Umowy licencyjnej użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k." przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej, Licencjodawcy przysługiwac będzie prawo domagania się odszkodowania w pełnej wysokości.

9. Rozwiązanie umowy

Uprawnienia Licencj odbiorcy wynikające z niniejszej Umowy Licencyjnej Użytkownika Oprogramowania INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. wygasają z chwilą rozwiązania umowy. Umowa ulega rozwiązaniu

w przypadku naruszenia przez Licencj odbiorcę jej postanowień.

10. Wybór prawa właściwego, miejsca rozstrzygnięcia sporów oraz odesłanie

Prawem właściwym dla niniejszej umowy jest prawo Rzeczypospolitej Polskiej. Ewentualne spory między stronami będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby pozwanego.

W zakresie nie uregulowanym postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

11. Zalecenia Licencjodawcy

Licencjodawca zaleca przeprowadzenie instalacji oraz szkolenia z zakresu obsługi oprogramowania przez osoby wyznaczone przez Licencjodawcę.

12. Licencja dotyczy Programu:

LICENCJA NA PROGRAM TACHOSCAN CONTROL

.....

LICENCE AGREEMENT FOR INELO

SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K. SOFTWARE USER

0. Preamble

ATTENTION. Before installing INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software it is necessary to study the text below. This text is a legally binding agreement, the object of which is INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software. INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software means all computer programs manufactured by **INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.** both hard-copy and electronic documentation, hardware key (if applicable) and this "License Agreement for INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software user". Media used to store the Software shall not be treated as part of the Software.

Shall the user not agree to ALL terms of this Agreement, he is required to abandon installation, reproduction or any other use of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software in whole or in any of its parts. INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software is licensed, it is not for sale.

1. Information on copyright

Unless otherwise clearly stated, **INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.** shall be entitled to all copyright, both personal and property for all components of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software. This Software is protected by copyright, international agreements on copyright and other legislation and international agreements on protection of rights in respect of intangible property. Infringement of these rights shall be subject to third-party and criminal liability.

2. Parties to the Agreement

This Agreement is entered into between: **INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.** further referred to as Licensor and a user of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software, being either a natural or legal person, further referred to as Licensee.

3. Conclusion of the Agreement

This Agreement is deemed to be concluded upon installing or any other use of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software.

4. Description of Licensee's rights

4.1. Dissemination and reproduction of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

It is forbidden to disseminate INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software by any media. It is also forbidden to reproduce INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software in any way except for the situations described in item 4.2 and 4.4 herein.

4.2. Installing and use of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

The Licensor gives consent for the Software to be installed and used for non-commercial purposes by users of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software, who purchased the Software together with an original INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. CD-ROM and a hardware key or received activation code from Licensor. The License does not allow deriving any financial advantage from using the program.

4.3. Update of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

Within the warranty period the Licensee has the right to make a free update of Software under the conditions laid down in the warranty card.

4.4. Backup copies of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

The Licensee, upon agreeing to the terms of this Agreement, shall have the right to make one backup copy of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software. It is allowed to use one backup copy at an additional computer workplace (for example on a portable computer) provided that this copy will not be used together with INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software installed at a different computer workplace.

4.5. Time and place to use INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

This "License Agreement for INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software user" is entered into for an indefinite time. The Licensee shall also be entitled to use INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software without territorial limitations.

4.6. Transfer of rights to INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

The Licensee may transfer the rights under this Agreement to another person. To do so, it is necessary that the Licensee supplies a purchaser with all components of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software, including the CD-ROM on which the Software was delivered, and removes INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software from computer workplaces where it was installed. The Licensee is required to inform the Licensor about the carried assignment in writing.

5. Activation of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software

Software activation is required during the first software application. This activation ought to be undertaken in accordance with the instructions described in Help.

Note: For manual activation, upon three attempts to enter an incorrect Activation Code will mobilise a block preventing from starting-up the program, the removal of which is payable in accordance with the valid pricelist of Inelo Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

6. Limitations

It is forbidden to:

- translate, adapt, change the configuration or change in any other way or modify INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software. Modifications or any other above mentioned changes shall be treated as infringement of copyright and this Agreement.

- hire or lease INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software; INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software cannot be hired or leased by the Licensee.

- disassemble, decompile or reproduce INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software code in any other way or translate the form of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software to the extent exceeding the permission resulting from relevant mandatory law.

The Licensee shall keep the information about copyright on all copies of the Software.

7. Limitations of liability for damage and provisions concerning guarantee and warranty

INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software is delivered in a form "as it is". The Licensee shall take the risk for the use of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software. The Licensor provides warranty on conditions and for a fixed period stated in the attached Warranty Card. The Warranty Card shall form an integral part of the Agreement.

The total liability of the Licensor for damages caused by the use of INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software and compensation for the Licensee shall be limited to the amount of fees lodged by the Licensee for the benefit of the Licensor.

8. Contractual penalties

Breach of terms of this "License Agreement for INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software user" shall result in the occurrence of the Licensee's obligation to pay to the Licensor a contractual penalty of PLN 10.000 (ten thousand zlotys) or equivalent in the other currency. If a damage caused by the breach of "License Agreement for INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software user" exceeds the amount of stipulated contractual penalty, the Licensor shall have the right to claim damages to the full amount.

9. Termination

The rights of the Licensee resulting from this "License Agreement for INELO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. Software user" shall expire upon termination of this Agreement. This Agreement is deemed to be terminated should the Licensee breach its terms.

10. Choice of applicable law, place of settling disputes and forwarding a case

This Agreement shall be subject to the law of the Republic of Poland. Any disputes between the parties that may arise in performance hereof shall be settled by arbitration, and if it fails to settle a dispute, by the court having jurisdiction over the Licensor's location. Any issues not covered by this Agreement shall be subject to applicable rules of the Civil Code and copyright act as well as related regulations.

11. Recommendations of the Licensor

The Licensor recommends performing the installation and training in the field of Software handling by persons designated by the Licensee.

12. The License applies to Program: TACHOSCAN CONTROL